



Patrimonio mondiale dell'UNESCO

Il Patrimonio mondiale unisce

Il Patrimonio mondiale dell'UNESCO appartiene a tutti noi, indipendentemente dalla lingua, dall'origine o dalla cultura. Racconta storie che ci uniscono e offre un luogo unico di scambio e di incontro. Questo compito non solo rende gli alunni consapevoli dell'unicità del Patrimonio mondiale, ma insegna loro anche come le somiglianze e le differenze tra le culture (linguistiche) arricchiscano la Svizzera.

Obiettivo

Gli alunni utilizzano i beni del Patrimonio mondiale dell'UNESCO per esplorare la diversità culturale, i valori condivisi e il pensiero sostenibile. Imparano a ricercare informazioni, a prepararle in un'altra lingua (L2) e a presentarle nella loro lingua madre (L1). Lavorando con una classe di un'altra regione linguistica, rafforzano la loro competenza interculturale, le loro abilità linguistiche e la loro capacità di cooperare e riflettere.

Condizioni generali

Numero di alunni: 2 classi di lingua madre diversa

Età: dal 3° ciclo

Insegnanti: almeno 2 (1 per classe)

Materiale e supporti

Proiettore, laptop/PC con accesso a Internet, strumento per videoconferenze (ad es. Skype o Teams), PowerPoint o materiale (carta, penne e colla) per cartelloni. In alternativa, è possibile utilizzare brevi video o mostre digitali (ad es. Padlet o Wakelet) per la presentazione.



Assegnazione

1) Introduzione all'argomento

La classe guarda un [video esplicativo](#) sul Patrimonio mondiale UNESCO.

2) Selezionare un bene del Patrimonio mondiale

Gli alunni selezionano un bene del Patrimonio mondiale in Svizzera utilizzando immagini e un breve profilo. Può darsi che un bene sia molto vicino alla scuola o che gli alunni abbiano già visitato una località.

3) Ricerca e preparazione

Gli alunni raccolgono informazioni sul bene selezionato:

- dalle fonti fornite (ad es. schede informative)
- attraverso la propria ricerca (ad es. siti web, video, opuscoli)

Preparano una presentazione o un poster nella seconda lingua (L2).

4) Presentazione (in L1 e L2)

La presentazione avviene online tramite videoconferenza.

Procedura:

- a. Presentazione del bene del Patrimonio mondiale nella lingua madre (L1) per gli studenti di lingua straniera.
- b. Poi la stessa presentazione nella seconda lingua (L2) per la propria classe o per la classe di scambio.
- c. Sessione facoltativa di domande e risposte alla fine



5) Discussione congiunta

Riflessione e scambio nella propria classe o con la classe di scambio.

Possibili domande di discussione

- a. Che cosa hanno in comune tutti i luoghi presentati?
- b. Quale luogo mi piacerebbe visitare e perché?
- c. Quali altri beni del Patrimonio mondiale (in Svizzera o nel mondo) conosco?
- d. Quali luoghi del nostro quartiere varrebbe la pena proteggere - e perché?
- e. Come ho compreso le presentazioni degli altri? Cosa ho trovato interessante?

6) Visita congiunta (facoltativa)

Conclusione: Visita a un bene del Patrimonio mondiale con la classe di scambio (informazioni e organizzazione: edu.ilnostropatrimonio.ch → gite scolastiche).

Se lo si desidera, è possibile svolgere un compito di follow-up utilizzando l'apposito modulo.

Connessioni del soggetto

- Italiano
- Lingue straniere (tedesco o francese)
- Tecnologie e media
- Educazione allo sviluppo sostenibile
- Scienze umane, sociali e naturali
- Arti visive

Competenze trasversali

- Sviluppo personale
- Comunicazione
- Pensiero creativo
- Tecnologia e media
- Collaborazione



Procedura approssimativa

Descrizione	Forma	Classe partecipante	Durata (1 lezione di 45 minuti)
Introduzione all'argomento con video esplicativo e spiegazione del compito da parte dell'insegnante	Lezioni in classe	Solo la mia classe	3-4 lezioni
Ricerca e preparazione della presentazione Power Point / poster	Lavoro di gruppo*	Solo la mia classe	
Traduzione della presentazione Power Point / poster in lingua straniera (L2)	Lavoro di gruppo*	Solo la mia classe	
Presentazione del bene Patrimonio mondiale in L1. Successivamente, la classe partner presenta il bene del Patrimonio mondiale nella propria lingua (L2)	Lezioni in classe	Classe propria e classe partner (videoconferenza)	1-2 lezioni
Discussione / follow-up	Lezioni in classe	Solo la mia classe	Massimo 1 lezione
Opzionale: visita congiunta a un bene del Patrimonio mondiale	Escursione	Classe propria e classe partner	1 giorno

*La dimensione del gruppo può essere determinata individualmente dall'insegnante. Si consigliano 4-5 alunni per gruppo.



Vocabolario

	Italiano	Tedesco	Francese
<i>Termini generali</i>	Beni del Patrimonio mondiale dell'UNESCO	UNESCO-Welterbestätten (-> Plural)	Biens du Patrimoine mondial de l'UNESCO
	Patrimonio mondiale dell'UNESCO	UNESCO-Welterbe (-> Singular)	Patrimoine mondial de l'UNESCO
	Patrimonio mondiale culturale	Welt kultur erbe	Patrimoine mondial culturel
	Patrimonio mondiale naturale	Welt natur erbe	Patrimoine mondial naturel
	Protezione / proteggere	Schutz / schützen	Protection / protéger
	Unico	Einzigartig	Unique
<i>Alpi svizzere Jungfrau-Aletsch</i>	Sostenibile / Sostenibilità	Nachhaltig / Nachhaltigkeit	Durable / Durabilité
	Alpi svizzere Jungfrau-Aletsch	Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch	Alpes suisses Jungfrau-Aletsch
	Montagne e ghiacciai	Berge und Gletscher	Montagnes et glaciers
	Habitat per piante e animali	Lebensraum für Pflanzen und Tiere	Habitat pour les plantes et les animaux
	Ispirazione per artisti e scrittori famosi	Inspiration für berühmte Künstler und Schriftsteller	Inspiration pour des artistes et écrivains célèbres
<i>Arena tettonica svizzera Sardona</i>	Cambiamento climatico	Klimawandel	Changement climatique
	Arena tettonica svizzera Sardona	Schweizer Tektonikarena Sardona	Haut lieu tectonique suisse Sardona
	Formazione delle Alpi	Entstehung der Alpen	Formation des Alpes
	Rocce / strati rocciosi	Gesteine / Gesteinsschichten	Roches / couches rocheuses
	Le rocce più vecchie sono in alto, quelle più giovani in basso	Älteren Gesteine liegen oben, die Jüngeren unten	Les roches les plus anciennes se trouvent en haut, les plus jeunes en bas



	Esplorazione della Terra	Erforschung der Erde	Exploration de la Terre
	Esploratori	Forscher	Chercheur
<i>Ferrovia retica nel paesaggio Albula/Bernina</i>	Ferrovia retica nel paesaggio Albula/Bernina	Rhätische Bahn in der Landschaft Albula/Bernina	Chemin de fer rhétique dans les paysages de l'Albula et de la Bernina
	Percorso ferroviario di 122 chilometri	Zugstrecke von 122 Kilometern	Ligne de train de 122 kilomètres
	Capolavoro tecnico	Technisches Meisterwerk	Un chef-d'œuvre technique
	Gallerie e ponti spettacolari	Spektakuläre Tunnels und Brücken	Tunnels et ponts spectaculaires
	Paesaggio selvaggio	Wilde Landschaft	Paysage sauvage
<i>Abbazia di San Gallo</i>	Abbazia di San Gallo	Stiftsbezirk St. Gallen	Abbaye de Saint-Gall
	Monastero	Kloster	Couvent
	Monaco / Monaci	Mönch / Mönche	Moine / Moines
	Biblioteca dell'abbazia	Stiftsbibliothek	Bibliothèque abbatiale
	Pianta dell'abbazia	Klosterplan	Plan du monastère
<i>Convento benedettino San Giovanni a Müstair</i>	Convento benedettino San Giovanni a Müstair	Benediktinerinnen-Kloster St. Johann in Müstair	Couvent bénédictin Saint-Jean à Müstair
	Stili architettonici e tesori artistici	Baustile und Kunstschatze	Styles architecturaux et trésors artistiques
	Pitture murali nella chiesa del convento	Wandmalereien in der Klosterkirche	Peintures murales dans l'église conventuelle
	Monaca / Monache	Nonne / Nonnen	Nonne / Nonnes
<i>Centro storico di Berna</i>	Centro storico di Berna	Altstadt von Bern	Vieille ville de Berne
	Città medievale	Mittelalterliche Stadt	Ville médiévale
	Fondata nel 1191	Gründung im Jahr 1191	Fondation en 1191
	Capitale della Svizzera	Hauptstadt der Schweiz	Capitale de la Suisse
	Ben conservata	Gut erhalten	Bien conservé(e)



<i>Monte San Giorgio</i>	Monte San Giorgio	Monte San Giorgio	Monte San Giorgio
	Montagna di 1097 di m altezza sul Lago di Lugano	1097 Meter hoher Berg am Luganersee	Une montagne de 1097 mètres au bord du lac de Lugano
	Pesci e sauri	Fische und Saurier	Poissons et sauriens
	Resti fossilizzati	Versteinerte Überreste	Vestiges fossilisés
	Fossili fino a 240 milioni di anni	Bis zu 240 Millionen Jahre alte Fossilien	Des fossiles vieux de 240 millions d'années
	Periodo Triassico	Trias-Zeit	Époque du Trias
<i>Tre castelli, murata e cinta muraria del borgo di Bellinzona</i>	Tre castelli, murata e cinta muraria del borgo di Bellinzona	Drei Burgen sowie Festungs- und Stadtmauern von Bellinzona	Trois châteaux, muraille et remparts du bourg de Bellinzona
	Medioevo	Mittelalter	Moyen Âge
	Mura, torri, merli e portoni	Mauern, Türme, Zinnen und Tore	Murailles, tours, remparts et portes
	Barriera	Talsperre	Barrage
	Nemico/i	Feind(e)	Ennemi(s)
<i>La Chaux-de-Fonds / Le Locle, paesaggio urbano orologiero</i>	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, paesaggio urbano orologiero	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, Stadtlandschaft Uhrenindustrie	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, urbanisme horloger
	Orologeria	Uhrmacherei	Horlogerie
	Disposizione a scacchiera di strade ed edifici	Schachbrettartige Anordnung der Strassen und Gebäude	Arrangement en damier des rues et des bâtiments
	Laboratorio di orologeria	Werkstatt der Uhrmacher	Atelier des horlogers
	Industria orologiera	Uhrenindustrie	Industrie horlogère
<i>Lavaux, vigneti terrazzati</i>	Lavaux, vigneti terrazzati	Lavaux, Weinberg-Terrassen	Lavaux, vignoble en terrasses
	Vigneto / Vigneti	Weinberg(e)	Vignoble(s)
	Viticoltore/i	Weinbauern	Vigneron(s)
	Lago Lemano	Genfersee	Léman
	Interazione tra uomo e paesaggio	Zusammenspiel zwischen Mensch und Umwelt	Interaction entre l'homme et l'environnement



<i>Siti palafitticoli preistorici dell'arco alpino</i>	Siti palafitticoli preistorici dell'arco alpino	Prähistorische Pfahlbauten um die Alpen	Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes
	Palafitte	Pfahlbauer	Palafittes
	Reperti ben conservati	Gut erhaltene Funde	Des vestiges bien conservés
	Sott'acqua, sulle rive dei laghi o in zone paludose	Unter Wasser, an Seeufern oder in Sumpfgebieten	Sous l'eau, sur les rives des lacs ou dans les marécages
	5000-500 avanti Cristo	5000 bis 500 vor Christus	5000 à 500 avant Jésus-Christ
<i>Faggete primarie e antiche dei Carpazi e di altre regioni d'Europa</i>	Faggete primarie e antiche dei Carpazi e di altre regioni d'Europa	Alte Buchenwälder und Buchenurwälder der Karpaten und anderer Regionen Europas	Forêts primaires et anciennes de hêtres des Carpates et d'autres régions d'Europe
	Faggio	Buche	Hêtre
	Adattabilità	Anpassungsfähigkeit	Adaptabilité
	Riserve forestali	Waldreservate	Réserves forestières
	Habitat per specie animali e vegetali	Lebensraum für Tier- und Pflanzenarten	Habitat pour les espèces animales et végétales
<i>L'opera architettonica di Le Corbusier</i>	L'opera architettonica di Le Corbusier, un contributo eccezionale al Movimento Moderno	Das architektonische Werk von Le Corbusier, ein aussergewöhnlicher Beitrag zur Moderne	L'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne
	Architetto	Architekt	Architecte
	Pianificazione urbana	Stadtplanung	Planification urbaine
	Edificio moderno	Modernes Bauen	Architecture moderne
	17 edifici in sette paesi	17 Bauobjekte in sieben Ländern	17 objets de construction dans sept pays